ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 2007

για τη συμβατότητα με το κοινοτικό δίκαιο των μέτρων που προτίθεται να λάβει η Γερμανία σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 1 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων

(2007/476/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 1989, για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων [1], και ιδίως το άρθρο 3α παράγραφος 2,

τη γνώμη της επιτροπής που συστήθηκε δυνάμει του άρθρου 23α της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Γερμανία κοινοποίησε στην Επιτροπή με επιστολή από 28 Απριλίου 1999 μέτρα που προτίθεται να λάβει σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 1 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ.

(2) Η Επιτροπή επαλήθευσε εντός τριών μηνών από την εν λόγω κοινοποίηση ότι τα μέτρα είναι συμβατά με το κοινοτικό δίκαιο, ιδίως όσον αφορά την αναλογικότητά τους και τη διαφάνεια της εθνικής διαδικασίας διαβούλευσης.

(3) Στο πλαίσιο της σχετικής εξέτασης, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα διαθέσιμα δεδομένα για την κατάσταση των μέσων ενημέρωσης στη Γερμανία.

(4) Ο κατάλογος των εκδηλώσεων μείζονος κοινωνικού ενδιαφέροντος που περιλαμβάνεται στα γερμανικά μέτρα καταρτίστηκε με σαφήνεια και διαφάνεια.

(5) Η Επιτροπή διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι οι εκδηλώσεις που παρατίθενται στα κοινοποιημένα γαλλικά μέτρα πληρούν δύο τουλάχιστον από τα ακόλουθα κριτήρια, τα οποία θεωρούνται αξιόπιστοι δείκτες της σημασίας που έχουν οι εκάστοτε εκδηλώσεις για την κοινωνία: i) ιδιαίτερη ευρύτερη απήχηση εντός του κράτους μέλους και όχι απλώς σπουδαιότητα για όσους κατά κανόνα παρακολουθούν το εκάστοτε άθλημα ή δραστηριότητα· ii) ευρύτερα αναγνωρισμένη, διακριτή πολιτιστική σημασία για τον πληθυσμό του κράτους μέλους, με καταλυτικό ρόλο στην πολιτιστική του ταυτότητα· iii) συμμετοχή της εθνικής ομάδας στην εκάστοτε εκδήλωση στο πλαίσιο αγώνα ή διοργάνωσης διεθνούς σημασίας· και iv) η εκδήλωση μεταδίδεται συνήθως στο πλαίσιο δωρεάν τηλεοπτικού προγράμματος και έχει μεγάλη τηλεθέαση.

(6) Σημαντικός αριθμός από τις εκδηλώσεις που απαριθμούνται στα μέτρα που κοινοποίησε η Γερμανία, συμπεριλαμβανομένων των θερινών και χειμερινών Ολυμπιακών Αγώνων, όλων των αγώνων του ευρωπαϊκού πρωταθλήματος ποδοσφαίρου και του παγκόσμιου κύπελλου όπου συμμετέχει η γερμανική εθνική ομάδα, καθώς και του εναρκτήριου αγώνα, των ημιτελικών και των τελικών των διοργανώσεων αυτών, εμπίπτουν στην κατηγορία των εκδηλώσεων που κατά παράδοση θεωρούνται μείζονος κοινωνικού ενδιαφέροντος, όπως αναφέρεται ρητά στην αιτιολογική σκέψη 18 της οδηγίας 97/36/ΕΚ. Οι εν λόγω εκδηλώσεις έχουν ειδική ευρύτερη απήχηση στη Γερμανία δεδομένου ότι είναι ιδιαίτερα δημοφιλείς στο ευρύ κοινό και όχι μόνο σε όσους παρακολουθούν τακτικά αθλητικές εκδηλώσεις.

(7) Το ιδιαίτερο ενδιαφέρον, ακόμα και του μη ειδικού Τύπου, για τις υπόλοιπες απαριθμούμενες εκδηλώσεις, συμπεριλαμβανομένων των ημιτελικών και του τελικού του κυπέλλου της γερμανικής ποδοσφαιρικής ομοσπονδίας, των αγώνων εντός και εκτός έδρας της γερμανικής εθνικής ομάδας, καθώς και του τελικού κάθε ευρωπαϊκής ποδοσφαιρικής διοργάνωσης (κύπελλο πρωταθλητριών, κύπελλο UEFA) όπου συμμετέχει γερμανική ομάδα, μαρτυρεί την ειδική ευρύτερη απήχηση που έχουν στη Γερμανία.

(8) Οι απαριθμούμενες εκδηλώσεις έχουν γενικά αναγνωρισμένη, διακριτή πολιτιστική σημασία για τον πληθυσμό στη Γερμανία, δεδομένης της σημαντικής τους συνεισφοράς στην αμοιβαία κατανόηση των λαών, αλλά και της σπουδαιότητας του αθλητισμού για τη γερμανική κοινωνία ως σύνολο και για την εθνική υπερηφάνεια, καθώς προσφέρουν σε κορυφαίους γερμανούς αθλητές ευκαιρία επιτυχίας στις σημαντικότατες αυτές διεθνείς διοργανώσεις.

[1] ΕΕ L 298 της 17.10.1989, σ. 23. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 202 της 30.7.1997, σ. 60).

(9) Τα γερμανικά μέτρα εμφανίζονται αναλογικά ώστε να δικαιολογείται παρέκκλιση από τη θεμελιώδη αρχή της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών που θεσπίζεται στη συνθήκη ΕΚ εξαιτίας επιτακτικού λόγου δημοσίου συμφέροντος, για τη διασφάλιση ευρείας πρόσβασης του κοινού στις τηλεοπτικές μεταδόσεις εκδηλώσεων μείζονος κοινωνικού ενδιαφέροντος.

(10) Τα μέτρα που κοινοποίησε η Γερμανία είναι συμβατά με τους κανόνες ανταγωνισμού της ΕΚ, διότι ο προσδιορισμός των κατάλληλων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών για την τηλεοπτική μετάδοση των εκδηλώσεων που παρατίθενται τον κατάλογο βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια, τα οποία επιτρέπουν πραγματικό και δυνητικό ανταγωνισμό για την απόκτηση των δικαιωμάτων μετάδοσης αυτών των εκδηλώσεων. Επιπλέον, ο αριθμός των εκδηλώσεων του καταλόγου δεν είναι δυσανάλογος ώστε να στρεβλώνει τον ανταγωνισμό στις κατάντη αγορές της τηλεόρασης ελεύθερης πρόσβασης και της συνδρομητικής τηλεόρασης.

(11) Έπειτα από ανακοίνωση των γερμανικών μέτρων από την Επιτροπή στα λοιπά κράτη μέλη και διαβούλευση με την επιτροπή του άρθρου 23α της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ, ο Γενικός Διευθυντής Εκπαίδευσης και Πολιτισμού ενημέρωσε τη Γερμανία, με επιστολή από 2 Ιουλίου 1999, ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν προτίθεται να προσβάλει τα διακοινωμένα μέτρα.

(12) Τα γερμανικά μέτρα τέθηκαν σε ισχύ την 1η Απριλίου 2000. Τα τελικά αυτά μέτρα διέφεραν από τα μέτρα που διακοινώθηκαν το 1999 κατά το ότι στις απαριθμούμενες εκδηλώσεις δεν συμπεριλήφθηκε μία, συγκεκριμένα το κύπελλο κυπελλούχων (Cup Winner's Cup), επειδή η συγκεκριμένη διοργάνωση δεν συνεχίστηκε έπειτα από την τελευταία διεξαγωγή της το 1998/99.

(13) Τα εν λόγω μέτρα δημοσιεύτηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C [1], σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 2 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ.

(14) Όπως προκύπτει από την απόφαση του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην υπόθεση T-33/01, Infront WM κατά Επιτροπής, η δήλωση ότι μέτρα που ελήφθησαν σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ είναι συμβατά με το κοινοτικό δίκαιο συνιστά απόφαση κατά την έννοια του άρθρου 249 της συνθήκης ΕΚ, η οποία πρέπει επομένως να εγκριθεί από την Επιτροπή. Είναι κατά συνέπεια απαραίτητο να δηλωθεί με την παρούσα απόφαση ότι τα μέτρα που διακοινώθηκαν από τη Γερμανία είναι συμβατά με το κοινοτικό δίκαιο. Τα μέτρα, όπως τελικώς ελήφθησαν από τη Γερμανία και παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 2 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τα μέτρα που διακοινώθηκαν από τη Γερμανία στην Επιτροπή στις 28 Απριλίου 1999 σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 1 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ, όπως δημοσιεύτηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 277 της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, είναι συμβατά με το κοινοτικό δίκαιο.

Άρθρο 2

Τα μέτρα, όπως τελικώς ελήφθησαν από τη Γερμανία και παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 2 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2007.

Για την Επιτροπή

Viviane REDING

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ C 277 της 29.9.2000, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δημοσίευση κατ' εφαρμογήν των διατάξεων του άρθρου 3α παράγραφος 2 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων

Τα μέτρα που ελήφθησαν από τη Γερμανία και τα οποία πρέπει να δημοσιευτούν σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 2 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ παρατίθενται στα ακόλουθα αποσπάσματα από το άρθρο 5α της κρατικής σύμβασης (Staatsvertrag) για τις ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές, όπως τροποποιήθηκε από την τέταρτη κρατική σύμβαση για τις ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές:

«Άρθρο 5α

Ραδιοτηλεοπτική μετάδοση σημαντικών εκδηλώσεων

1. Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, εκδηλώσεις μείζονος κοινωνικού ενδιαφέροντος (εκδηλώσεις μεγάλης σημασίας) μπορούν να μεταδοθούν σε κρυπτοθετημένη μορφή από τη συνδρομητική τηλεόραση μόνον εφόσον ο ραδιοτηλεοπτικός φορέας ή τρίτος καθιστά δυνατή, υπό κατάλληλες συνθήκες, τη μετάδοση της εκδήλωσης από τηλεοπτικό κανάλι ελεύθερης (δωρεάν) και γενικής πρόσβασης ταυτόχρονα ή, σε περίπτωση παράλληλης αναμετάδοσης μεμονωμένων εκδηλώσεων, ελαφρά ετεροχρονισμένες. Αν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν επιτύχουν συμφωνία ως προς τις κατάλληλες συνθήκες, συμφωνούν να δεχθούν διαιτησία σύμφωνα με το τμήμα 1025 κ.επ. του κώδικα πολιτικής δικονομίας, εγκαίρως και πριν από την έναρξη της εκδήλωσης. Στην περίπτωση που δεν καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με τις διαδικασίες, για λόγους που πρέπει να αιτιολογηθούν από τον τηλεοπτικό φορέα ή το τρίτο μέρος, η τηλεοπτική μετάδοση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα θεωρηθεί ως μη δυνατή υπό κατάλληλες συνθήκες. Κανάλια γενικής πρόσβασης θεωρούνται μόνον όσα λαμβάνονται από περισσότερα των δύο τρίτων του συνόλου των νοικοκυριών.

2. Για ανάγκες των παρουσών διατάξεων, σημαντικές εκδηλώσεις είναι:

   1. οι θερινοί και χειμερινοί Ολυμπιακοί Αγώνες·

   2. όλοι οι αγώνες του ευρωπαϊκού πρωταθλήματος και του παγκοσμίου κυπέλου στους οποίους συμμετέχει η εθνική ποδοσφαιρική ομάδα της Γερμανίας, καθώς και ο εναρκτήριος αγώνας, οι ημιτελικοί και τελικοί, ανεξάρτητα από το αν συμμετέχει η εθνική ομάδα της Γερμανίας·

   3. οι ημιτελικοί και τελικοί του κυπέλλου της γερμανικής ποδοσφαιρικής ομοσπονδίας·

   4. όλοι οι αγώνες της εθνικής ομάδας της Γερμανίας, εντός και εκτός έδρας·

   5. οι τελικοί οποιουδήποτε αγώνα ευρωπαϊκού πρωταθλήματος (κύπελλο πρωταθλητριών, κύπελλο UEFA) στους οποίους συμμετέχει γερμανική ομάδα.

   Εφόσον σημαντικές εκδηλώσεις αποτελούνται από περισσότερα του ενός μεμονωμένα συμβάντα, κάθε συμβάν θεωρείται μείζονος ενδιαφέροντος. Η συμπερίληψη ή ο αποκλεισμός εκδηλώσεων στις παρούσες διατάξεις είναι δυνατή μόνο μετά από κρατική σύμβαση (Staatsvertrag) όλων των ομόσπονδων κρατών.»